

MER 02.02

ACCÈS LIBRE	Images d'Afghanistan Part 2	★ EXPOSITION	Manège	
12:00 > 19:00	Halima Karami / Mina Barat Zada / Nikbakht Farahmand	★ INSTALLATION VIDÉO	Comédie	
12:00 > 19:00	Images d'Afghanistan Part 1	★ EXPOSITION	Comédie	
14:00 > 18:00	The recovered Manifesto of Wissam [inaudible]	★ EXPOSITION	FRAC	
15:00 > 16:30	Au-delà de ma voix	★ ATELIER MUSIQUE	La Boussole	
OU	18:30 > 19:45	Victoria K, Delphine Seyrig et moi ou la petite chaise jaune	★ LECTURE THÉÂTRALE	La Boussole
	19:00 > 19:40	A'alehom	PERFORMANCE	Palais du Tau
	20:00 > 21:50	Ghalia's Miles	THÉÂTRE	Atelier Comédie

JEU 03.02

ACCÈS LIBRE	Images d'Afghanistan Part 2	★ EXPOSITION	Manège	
12:00 > 19:00	Halima Karami / Mina Barat Zada / Nikbakht Farahmand	★ INSTALLATION VIDÉO	Comédie	
12:00 > 19:00	Images d'Afghanistan Part 1	★ EXPOSITION	Comédie	
14:00 > 18:00	The recovered Manifesto of Wissam [inaudible]	★ EXPOSITION	FRAC	
OU	19:00 > 19:40	A'alehom	PERFORMANCE	Palais du Tau
	19:00 > 21:00	Radio Live	THÉÂTRE	Comédie
OU	20:00	Bachar Mar-Khalifé L'émotion libanaise à fleur de peau	MUSIQUE	Cartonnerie
	21:00	In Beirut, walls don't blink #3	MUSIQUE	Quartier Libre



farawayfestival.eu

imaginé par la cartonnerie / césaré / la comédie / le frac / le manège / nova villa / l'opéra



FARaway
FESTIVAL DES ARTS À REIMS

La Comédie présente

Ghalia's Miles

Zoukak Theatre Company

MAR
01
21:00

MER
02.02
20:00

La Comédie Atelier
13 rue du Moulin Brûlé, 51100 Reims
© 1:50 TOUT PUBLIC **DÈS 15 ANS**

THÉÂTRE / LIBAN | Spectacle en arabe surtitré en français

Une odyssée sans retour

Épopée contemporaine d'une jeune femme libanaise de 17 ans, enceinte d'un jeune palestinien, *Ghalia's Miles* raconte le voyage de Ghalia à travers la Syrie, l'Égypte, l'Irak et la Lybie, direction l'Europe. Sur fond de violon et de percussions, accompagnée d'un chœur tragique, elle croise des personnages féminins héroïques, d'autres masculins qui le sont moins, et cherche à s'inventer un nouveau destin. Elle brosse à travers son périple le portrait d'une jeunesse arabe pleine de fougue et de rêves dont l'accomplissement passe par l'apprentissage du courage et de la ruse mais aussi par la fuite de la terre natale.

« Que ce soit dans l'histoire d'une jeune femme libanaise qui part en exil pour l'Europe et qui cherche à construire un nouvel avenir, ou dans le portrait acide de la corruption du pouvoir libanais, en revendiquant la dimension rhapsodique, voire baroque, de ses propositions, il s'agit toujours pour la compagnie Zoukak de faire entendre ce qui chez chacun et chacune reste inaccaparé et rêve d'un monde plus juste, libéré de la corruption, de l'autoritarisme, de l'arbitraire, d'une société plus vivable pour toutes et tous. » Extrait de *Carnet de Création* dans la Revue #6 de la Comédi par Samuel Gallet

Texte Maya Zbib	Musique composée par Layale Chaker	Assistant mise en scène Sari Chreiteh
Mise en scène Omar Abi Azar	Interprétée par Layale Chaker (violon) Simona Abdallah (percussions)	Direction de production Mohamad Hamdan Soumaya Berri
Avec Lamia Abi Azar Rym Mroueh Junaid Sarieidine Raeda Taha Maya Zbib	Scénographie Hussein Baydoun	Responsable communication Marianne Kortbani
	Lumières Charlie Astrom Nadim Deaibes	Conception graphique Maya Chami
	Direction technique Nadim Deaibes	Traduction en français Olivier Saccomano Chrystèle Khodr

Spectacle écrit et développé entre 2014 et 2016 dans le cadre du projet « Nouvelles Écritures pour le Théâtre » en collaboration avec le Royal Court Theatre et le British Council. Production Zoukak Theatre Company. Coproduction Drosos, Théâtre des 13 vents CDN Montpellier. Cette production a été développée dans le cadre du projet « Cursed to Live in Interesting Times », en coopération avec suite42 et le Deutsches Schauspielhaus à Hambourg et financé par le Fonds Doppelpass. © photos : Randa Mirza
Licence d'entrepreneur de spectacles : 3-1117688

Zoukak Theater Company Théâtre de la reconstruction

Créée en 2006, en pleine guerre du Liban, la compagnie Zoukak conçoit sa pratique théâtrale comme un espace de réflexion commune et collective pour construire, face aux impasses contemporaines, libanaises et moyen- orientales, des espaces viables et fertiles. Structurant ses créations à partir de vastes cycles de réflexions et de recherches sur de grandes thématiques – Histoire, Violences politiques, Genre et sexualités, Enfances dans la guerre – la compagnie déploie alors une multiplicité d'actions théâtrales qui nourrissent la réflexion et propose un théâtre inclusif et ouvert.

« Nous nous sommes donné la tâche de focaliser notre travail sur les fissures et les fractures de la société, non pour les réparer mais au contraire pour les souligner, les encadrer, les comparer par le biais du théâtre. »

Zoukak Theater Company

Raconter la guerre, ce qu'elle fait aux êtres, dire la multiplicité des vies, les fuites, les devenirs et les luttes. Inscire le théâtre au coeur du réel dans un dialogue permanent avec les gens qui vivent ici et maintenant, qui habitent, traversent et subissent l'époque. Faire théâtre à partir de la rencontre, de la fréquentation quotidienne de l'autre, construire des assemblées, un imaginaire commun, tenter de rendre indémêlables le social, le politique et l'intime, la pratique et la transmission, l'échange et la recherche, le local et l'international.

Par Samuel Gallet, *Carnet de Création* dans la Revue #6 de la Comédie

Dans le cadre du Festival FARaway 2022, la compagnie Zoukak présentera également *I Hate Theater I Love Pornography* du 05 au 06 février à l'Atelier de la Comédie.

